

DIOCESE DE PARIS
PAROISSE
SAINT-EUGENE - SAINTE-CECILE
4, RUE DU CONSERVATOIRE
75009 PARIS
01 48 24 70 25
secretariat@saint-eugene.net



DIMANCHE 18 OCTOBRE 2026
MESSE DE 11H

CELEBREE SELON LE MISSEL DE
SAINT JEAN XXIII
(FORME EXTRAORDINAIRE)

FETE DE SAINT LUC, EVANGELISTE

MEMOIRE DU XXIEME DIMANCHE APRES LA PENTECOTE



PROCESSION D'ENTREE

Grand Jeu - Pierre du Mage (1674 † 1751), conseiller du Roi, organiste de la collégiale royale de Saint-Quentin puis de la cathédrale de Laon

Merci de vérifier que votre téléphone portable est bien éteint.
N'HESITEZ PAS A EMPORTER CE FEUILLET : IL EST FAIT AUSSI POUR ETRE RELU A LA MAISON.

A L'ASPERSION DOMINICALE

XIII. s.

VII.



Asperge-moi,

Seigneur, avec l'hysope, et je serai purifié,

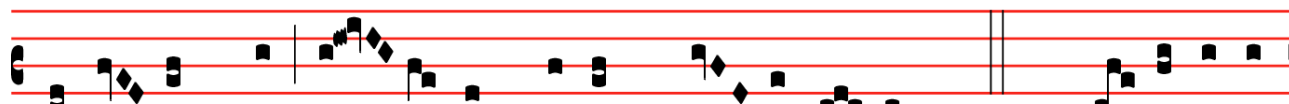


Spér- ges me, * Dó-mi- ne hyssó-po, et mundá- bor :

lave-moi,

et je serai plus blanc que la neige.

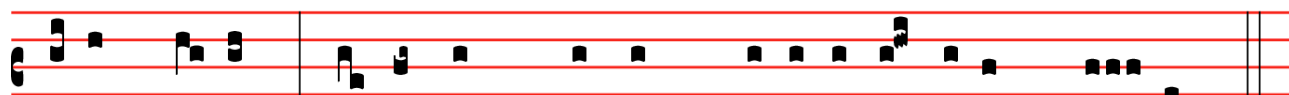
Aie pitié de moi,



la-vá- bis me, et su-per ni-vem de- albá- bor. *Ps. 50.* Mi- se-ré-re

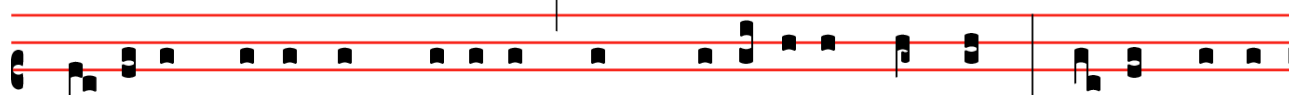
ô Dieu,

selon ta grande miséricorde.



me- i, De- us, * se-cúndum magnam mi-se-ri-cór-di- am tu- am.

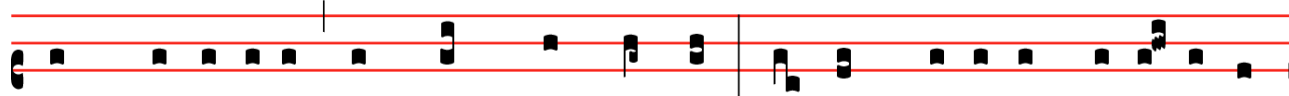
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,



Gló- ri- a Patri et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto : * Si- cut e- rat

comme il était au commencement, et maintenant, et toujours,

et dans les siècles des siècles.



in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in saécu- la saecu- ló- rum.

Ainsi soit-il.



A- men. *Repetitur Ant.* Aspérge me.

℣. Osténde nobis Dómine, misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum Spíritu tuo.

Orémus. — Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus : et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis ; qui custódiat, fôveat, protégat, visitet atque defé-ndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum, Dóminum nostrum.

℟. Amen

℣. Montre-nous, Seigneur, ta miséricorde.

℟. Et donne-nous ton salut.

℣. Seigneur, exauce ma prière.

℟. Et que ma clameur parvienne jusqu'à toi.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et avec ton esprit.

Prions. — Exauce-nous, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, et daigne en-voyer du ciel ton saint Ange pour qu'il garde et soutienne, protège, visite et dé-fende tous ceux qui sont rassemblés dans ce lieu. Par le Christ Notre-Seigneur.



INTROÏT

IIND TON - PSAUME 138, 17 & 1-2

MIHI AVTEM * nimis honoráti sunt amici tui,
Deus : nimis confortátus est principátus
eórum. - **Ps.** Dómine, probásti me et co-
gnovísti me : * tu cognovísti sessiónem
meam et resurrectiónem meam. - **V.** Glória
Patri.

*Selon moi, tes amis ont été plus qu'honorés, ô
Dieu ; leur dignité de princes a été puissam-
ment établie. - **Ps.** Seigneur, tu m'as éprouvé
et tu m'as connu ; tu as connu mon entrée
dans le repos et ma résurrection. - **V.** Gloire
au Père.*

KYRIE

De la Messe brève « Aux Chapelles » de Charles Gounod (1818 † 1893)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

*Seigneur, aie pitié.
Christ, aie pitié.
Seigneur, aie pitié.*

GLORIA

De la Messe brève « Aux Chapelles » de Charles Gounod

GLORIA IN EXCELSIS DEO.
Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.
Laudámus te.
Benedícimus te.
Adorámus te.
Glorificámus te.
Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam
tuam.
Dómine Deus, Rex cœléstis, Deus Pater
omnípotens.
Dómine Fili unigénite, Jesu Christe.
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris.
Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis.
Qui tollis peccáta mundi, súscepe depreca-
tiónem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dóminus.
Tu solus Altíssimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spírиту in glória Dei Patris.
Amen.

*Gloire à Dieu au plus haut des cieux.
Et sur terre paix aux hommes de sa bienveillance.
Nous te louons.
Nous te bénissons.
Nous t'adorons.
Nous te glorifions.
Nous te rendons grâces pour ta grande gloire.

Seigneur Dieu, Roi céleste, Dieu le Père tout-
puissant.
Seigneur Fils unique, Jésus-Christ.
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Père.
Qui ôtes les péchés du monde, aie pitié de nous.
Qui ôtes les péchés du monde, reçois notre
prière.
Qui siège à la dextre du Père, aie pitié de nous.
Car toi seul es Saint.
Toi seul es Seigneur.
Toi seul es le Très-Haut, Jésus-Christ.
Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le
Père. Amen.*

COLLECTES

℣. Dóminus vóbiscum.

℟. Et cum Spíritu tuo

Orémus. – INTERVENIAT pro nobis, quæsumus, Dómine, sanctus tuus Lucas Evangelista : qui crucis mortificationem júgiter in suo corpore, pro tui nóminis honóre, portávit. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Orémus. – FAMILIAM tuam, quæsumus, Dómine, continúa pietáte custódi : ut a cunctis adversitatibus, te protegente, sit líbera ; & in bonis áctibus tuo nómini sit devóta. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Prions. – Nous t'en prions, Seigneur, que ton saint Évangéliste Luc intercède pour nous, lui qui n'a jamais cessé de porter dans son corps la mortification de la croix, pour l'honneur de ton nom. Par Notre Seigneur Jésus-Christ ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

Prions. – Seigneur, conserve tes serviteurs par une assistance continue de ta bonté, afin qu'étant délivrés de toute sorte de maux sous ta protection, ils témoignent par leurs bonnes œuvres un zèle ardent pour la gloire de ton nom. Par Notre Seigneur Jésus Christ ton Fils, qui vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

LECTIO EPISTOLÆ BEATI PAVLI APOSTOLI AD CORINTHIOS

II CORINTHIENS VIII, 16-24

Fratres : Grátias ago Deo, qui dedit eandem sollicitúdinem pro vobis in corde Titi, quóniam exhortatióem quidem suscepit : sed cum sollicitior esset, sua voluntáte profectus est ad vos.

Mísimus étiam cum illo fratrem, cujus laus est in Evangélio per omnes ecclésiās : non solum autem, sed et ordinátus est ab ecclésiis comes peregrinatióis nostræ in hanc grátiam, quæ ministrátur a nobis ad Dómini glóriam et destinátam voluntátem nostram : devitátes hoc, ne quis nos vitúperet in hac plenitúdine, quæ ministrátur a nobis.

Providémus enim bona non solum coram Deo, sed étiam coram homínibus.

Mísimus autem cum illis et fratrem nostrum, quem probávimus in multis sæpe sollicitum esse : nunc autem multo sollicitiorem, confidéntia multa in vos, sive pro Tito, qui est sócius meus, et in vos adjútor, sive fratres nostri, Apóstoli ecclesiárum, glória Christi.

Mes Frères : Grâce soient rendues à Dieu de ce qu'il a mis la même sollicitude pour vous dans le cœur de Tite ; car il a accueilli ma prière, et même, étant encore plus empressé, il est parti de son propre mouvement pour aller vous voir. Nous avons envoyé aussi avec lui un frère, dont la louange, en ce qui concerne l'Evangile, est répandue dans toutes les églises ; et non seulement cela, mais il a été choisi par les églises comme notre compagnon de voyage, dans cette œuvre de charité que nous administrons pour la gloire du Seigneur et en témoignage de notre bonne volonté. Nous tâchons d'éviter en cela que personne ne nous blâme, au sujet de cette abondante collecte dont nous sommes les dispensateurs. Car nous nous préoccupons de ce qui est bien, non seulement devant Dieu, mais aussi devant les hommes. Nous avons encore envoyé avec eux notre frère, dont nous avons souvent éprouvé le zèle en de nombreuses occasions, et qui est encore beaucoup plus zélé maintenant, à cause de sa grande confiance en vous, soit à l'égard de Tite, qui est mon

Ostensiónem ergo, quæ est caritatis vestræ, et nostræ glóriæ pro vobis, in illos osténdite in faciém ecclesiárum.

compagnon et mon coopérateur auprès de vous, soit à l'égard de nos frères, qui sont les apôtres des églises et la gloire du Christ. Donnez-leur donc, en face des églises, la preuve de votre charité, et montrez que nous avons sujet de nous glorifier de vous.

GRADUEL

IIND TON – PSAUME 18, 5 & 2

In omnem * terram exívit sonus eórum : et in fines orbis terræ verba eórum. - V. Cœli enarrant glóriam Dei : et ópera mánuum eius annúntiat * firmaméntum.

Leur son s'est répandu par toute la terre, et leurs paroles jusqu'aux extrémités du monde. - V. Les cieux racontent la gloire de Dieu, et le firmament publie les œuvres de ses mains.

ALLELUIA

I^{ER} TON - JEAN XV, 16

Alleluia, alleluia. - V. Ego vos elégi de mundo, ut eátis et fructum afferátis : et fructus vester * maneat. Alleluia.

Alléluia, alléluia. - V. C'est moi qui vous ai choisis, afin que vous alliez, et que vous portiez du fruit et que votre fruit demeure. Alléluia.

SEQUENTIA SANCTI EVANGELII SECVNDVM LVCAM

LUC X, 1-9

In illo témpore : Designávit Dóminus et álios septuagínta duos : et misit illos binos ante faciém suam in omnem civitátem et locum, quo erat ipse ventúrus. Et dicebat illis : Messis quidem multa, operárii autem pauci. Rogáte ergo Dóminum messis, ut mittat operários in messem suam. Ite : ecce, ego mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolíte portare sáculum neque peram neque calceaménta ; et néminem per viam salutavéritis. In quamcúmque domum intravéritis, primum dícite : Pax huic dómui : et si ibi fúerit filius pacis, requiáscet super illum pax vestra : sin autem, ad vos revertétur.

In eádem autem domo manéte, edéntes et bibéntes quæ apud illos sunt : dignus est enim operárius mercede sua. Nolíte transíre de domo in domum. Et in quamcúmque civitátem intravéritis, et suscepérint vos, manducáte quæ apponúntur vobis : et curáte infirmos, qui in illa sunt, et dícite illis : Appropinquávit in vos regnum Dei.

En ce temps-là, le Seigneur désigna aussi soixante-douze disciples, & il les envoya deux par deux devant lui, dans toutes les villes & dans tous les lieux où lui-même devait aller. Il leur disait : « La moisson est abondante, mais les ouvriers peu nombreux ; priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers à sa moisson. Allez, voici que je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. N'emportez ni bourse, ni besace, ni chaussures ; ne saluez personne en chemin. Dans chaque maison où vous entrez, dites d'abord : « Paix à cette maison ! » Et s'il y a là un fils de la paix, votre paix reposera sur lui ; sinon, elle reviendra sur vous. Restez dans cette maison, mangeant ce que l'on vous donne, car l'ouvrier mérite son salaire ; ne passez pas de maison en maison. Dans chaque ville où vous entrez & où l'on vous reçoit, mangez ce qu'on vous sert ; guérissez les malades qui sont là, & dites aux gens : Le Royaume de Dieu est arrivé jusqu'à vous. »



CREDO III

Je crois en un seul Dieu.

Le Père tout-puissant,

XVII. s.

v.



Redo in unum De-um, Patrem omni-po-téntem, factó-rem

créateur du ciel et de la terre, de toutes choses visibles et invisibles.

cœ-li et terræ, vi-si-bí-li-um óm-ni-um, et invi-si-bí-li-um.

Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu.

Et in unum Dómi-num Je-sum Christum, Fí-li-um De-i

Né du Père avant tous les siècles.

un-i-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante ómni-a sæ-cu-la.

Dieu né de Dieu, lumière née de la lumière, vrai Dieu né du vrai Dieu.

De-um de De-o, lumen de lúmi-ne, De-um ve-rum de De-o

Engendré, non fait, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait.

ve-ro. Gé-ni-tum, non fac-tum, consubstanti-á-lem Patri :

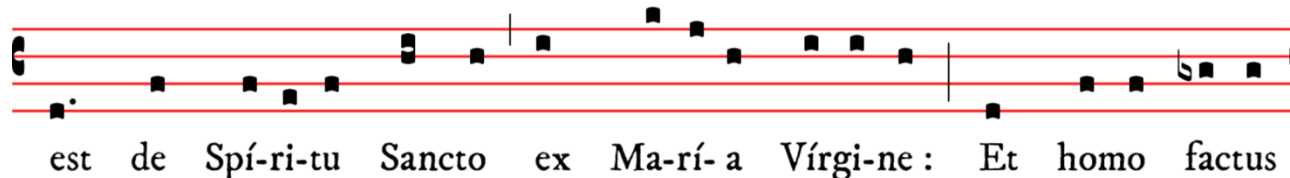
Qui pour nous, hommes,

per quem ómni-a facta sunt. Qui propter nos hómi-nes,

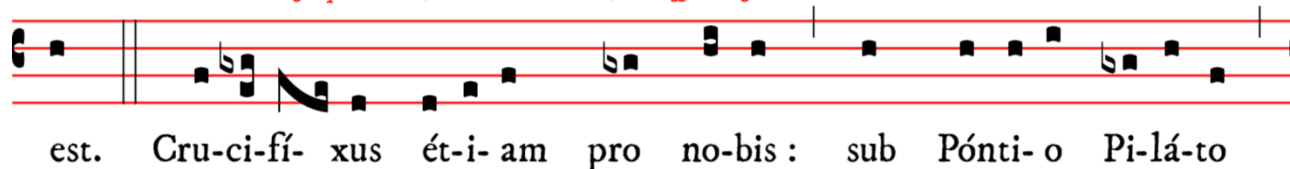
et pour notre salut, est descendu des cieux.

et propter nostram sa-lú-tem descendit de cæ-lis. Et incarná-tus

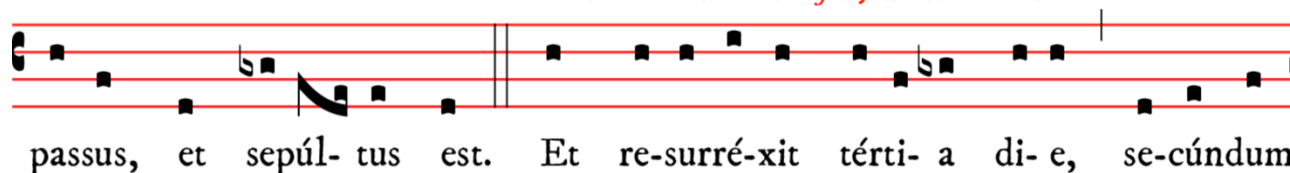
Et s'est incarné par l'Esprit-Saint de la Vierge Marie, et s'est fait homme.



Puis crucifié pour nous, sous Ponce Pilate, il souffrit et fut enseveli.



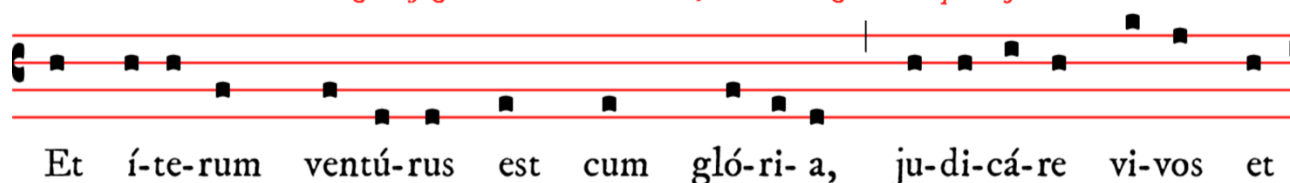
Et il ressuscita le troisième jour, selon les Ecritures.



Et il monta au ciel, il siège à la dextre du Père.



Et il viendra de nouveau avec gloire juger les vivants et les morts; lui dont le règne n'aura pas de fin.



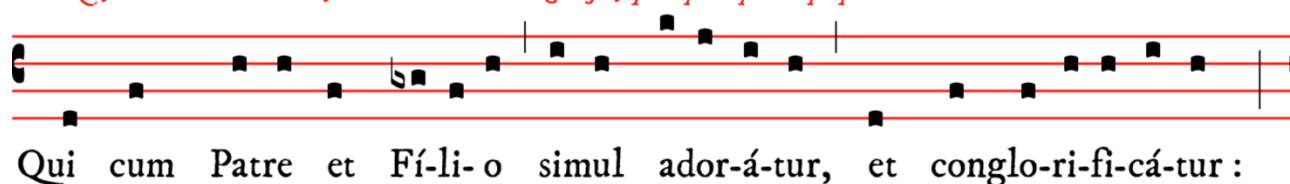
Et en l'Esprit-Saint,



Seigneur, et donnant la vie, qui procède du Père et du Fils.



Qui, avec le Père et le Fils, est de même adoré et glorifié, qui a parlé par les prophètes.



Et à l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.



qui lo-cú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam

Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés.



et apostó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptísma

Et j'attends la résurrection des morts.



in remissi-ónem pecca-tó-rum. Et exspécto re-surrecti-ónem mor-

Et la vie du siècle à venir.



tu-ó-rum. Et vi-tam ventú-ri sæ-cu-li. A-men.

OFFERTOIRE

℣. Dóminus vóbiscum.

℟. Et cum Spíritu tuo.

℣. Orémus.

Répons du Propre

III^{EME} TON – PSAUME 138, 17

Mihi * autem nimis honoráti sunt amíci tui,
Deus : nimis confortátus est principátus
eórum.

*Selon moi, tes amis ont été plus qu'honorés, ô
Dieu ; leur dignité de princes a été puissam-
ment établie.*

Pendant les encensements de l'offertoire : Laudate Dominum de Charles Gounod

℟. Laudáte Dóminum omnes gentes :
Laudáte eum, omnes pópuli :

*℟. Louez le Seigneur, toutes les nations,
louez-le, tous les peuples.*

℣. Quóniam confirmáta est super nos mise-
ricórdia ejus : et véritas Dómini manet in
æternum.

*℣. Parce que sa miséricorde a été confirmée
envers nous, et la vérité du Seigneur demeure
à jamais.*

℣. Glória Patri, glória Fílio, glória Spirítui
Sancto.

*℣. Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au
Saint-Esprit.*

℣. Sicut erat in princípio, & nunc, & semper,
& in sæcula sæculórum. Amen.

*℣. Comme il était au commencement, & main-
tenant, & toujours, & dans les siècles des
siècles. Ainsi soit-il.*



SECRETES

Donis cœlestibus da nobis, quæsumus,
Dómine, libera tibi mente servire : ut
múnera, quæ deférimus, interveniēte
beáto Evangelísta tuo Luca, et medélam
nobis operéntur et glóriam. Per Dómi-
num nostrum Jesum Christum Fílium
tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte
Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

Súscipe, Dómine propítius hóstias : quibus
& te placári voluísti, & nobis salutem
poténti pietáte restítui. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum Fílium tuum,
qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíri-
tus Sancti Deus, ...

*Par ces dons célestes, donne-nous, s'il te
plaît, Seigneur, de te servir l'âme libre,
afin que les offrandes que nous te présen-
tons nous procurent, par l'intercession du
bienheureux Luc ton Evangéliste, la gué-
rison et la gloire. Par Notre Seigneur Jé-
sus-Christ ton Fils, qui avec toi vit &
règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu
pour tous les siècles des siècles.*

*Seigneur, reçois favorablement ces hosties
par lesquelles tu as voulu apaiser ta jus-
tice & nous sauver avec un amour tout-
puissant. Par Notre Seigneur Jésus Christ
ton Fils, qui vit & règne en l'unité du
Saint Esprit, Dieu...*

PREFACE DES APOTRES ET EVANGELISTES

✠. PER ómnia sæcula sæculórum.

✠. Amen.

✠. Dóminus vobíscum.

✠. Et cum Spíritu tuo.

✠. Sursum corda.

✠. Habémus ad Dóminum.

✠. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

✠. Dignum et justum est.

VERE dignum et justum est, æquum et sa-
lutáre :

Te Dómine, suppliciter exoráre, ut gregem
tuum, pastor æterne, non déseras : sed per
beátos Apóstolos tuos, continúa protectióne
custódias : Ut iisdem rectóribus gubernétur,
quos óperis tui vicários eidem contulísti
præesse pastóres.

Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum
Thronis et Dominationibus, cumque omni
milítia cœlestis exercitus, hymnum glóriæ
tuæ cánimus, sine fine dicéntes :

✠. ... pour tous les siècles des siècles.

✠. Amen.

✠. Le Seigneur soit avec vous.

✠. Et avec ton esprit.

✠. Élevons nos cœurs.

✠. Nous les avons vers le Seigneur.

✠. Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

✠. Cela est digne et juste.

*Vraiment il est digne et juste, c'est notre de-
voir et c'est notre salut,*

*De t'invoquer, Seigneur, avec instance, pour
que, Pasteur éternel, tu n'abandonnes point
ton troupeau, mais, par tes bienheureux
Apôtres, que tu le gardes sous une constante
protection : Qu'il soit guidé par ceux que tu
as établis pour être ses pasteurs et tes vicaires
afin de poursuivre tes œuvres.*

*Et c'est pourquoi, avec les Anges & les Ar-
changes, avec les Trônes & les Dominations,
& avec toutes les armées célestes, nous chan-
tons l'hymne de ta gloire, en disant sans fin :*

SANCTUS

De la Messe brève « Aux Chapelles » de Charles Gounod

SANCTVS, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus
Sábaoth.

Pleni sunt cæli, et terra glória tua.

Hosanna in excelsis.

BENEDICTVS qui venit in nómine Dómini.

Hósanna in excelsis.

*Saint, Saint, Saint, le Seigneur, Dieu des Armées.
Les cieux et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.*

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.*

À L'ELEVATION

O salutaris Hostia - de la Messe brève « Aux Chapelles » de Charles Gounod

O Salutaris Hóstia,
Quæ cœli pandis óstium :
Bella premunt hostília ;
Da robur, fer auxílium.

*Ô victime salutaire,
Qui nous ouvrez la porte du ciel,
L'ennemi nous livre la guerre,
Donnez-nous force, portez-nous secours.*

AGNVS DEI

De la Messe brève « Aux Chapelles » de Charles Gounod

AGNVS DEI, qui tollis peccáta mundi : mise-
rère nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi : mise-
rère nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi : dona
nobis pacem.

*Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde :
aie pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde :
aie pitié de nous.
Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde :
donne-nous la paix.*

PREPARATION A LA COMMUNION

*Aux messes solennelles, le diacre **seul** chante le Confiteor au nom de tous les fidèles*

Confíteor Deo omnipoténti,
beátæ Mariæ semper Vírgini,
beáto Michaéli Archángelo,
beáto Ioánni Baptístæ,
sanctis Apóstolis Petro et Páulo,
ómnibus Sanctis, et tibi pater :
quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere :

mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.

Ideo precor beátam Mariám semper Virginem,

beátum Michaélem Archángelum,
beátum Ioánnem Baptístam,
sanctos Apóstolos Petrum et Páulum,
omnes Sanctos, et te, pater,
oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Misereátur vestri omnípotens Deus, et
dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vi-
tam æternam.

R. Amen.

Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem
peccatórum vestrórum, tríbuat vobis
omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta
mundi.

*Je confesse à Dieu tout-puissant,
à la bienheureuse Marie toujours vierge,
au bienheureux Michel Archange,
au bienheureux Jean-Baptiste,
aux saints Apôtres Pierre et Paul,
à tous les saints et à vous mon père,
que j'ai beaucoup péché, par pensées, par
paroles et par actions.*

*C'est ma faute, c'est ma faute, c'est ma très
grande faute.*

*C'est pourquoi je supplie la bienheureuse
Marie toujours vierge,
le bienheureux Michel Archange,
le bienheureux Jean-Baptiste,
les saints Apôtres Pierre et Paul,
tous les saints et vous mon père,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.*

*Que Dieu tout-puissant vous fasse miséri-
corde, qu'il vous pardonne vos péchés et vous
conduise à la vie éternelle.*

*Que le Seigneur tout-puissant et miséricor-
dieux vous accorde le pardon, l'absolution et
la rémission de vos péchés.*

*Voici l'Agneau de Dieu, voici celui qui ôte les
péchés du monde.*

R. Dómine, non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo & sanábitur ánima mea. (ter)

R. Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit, mais dit seulement une parole, & mon âme sera guérie. (ter)

COMMUNION

Sicut cervus - Charles Gounod

Psaume XLI, 2

Sicut cervus desidérat ad fontes aquárum : ita desidérat ánima mea ad te, Deus.

Comme un cerf altéré cherche l'eau vive, ainsi mon âme te cherche, toi, mon Dieu.

Antienne du Propre

1^{ER} TON – MATTHIEU XIX, 28

Vos, * qui secúti estis me, sedébitis super sedes, iudicántes duódecim tribus Israël.

Vous qui m'avez suivi, vous siégerez sur des trônes et vous jugerez les douze tribus d'Israël

Prière pour la France, faux-bourdon parisien du VI^{ème} ton (d'après l'édition de 1739)

VI.



ómi-ne salvam fac Gállí-am : * et exáudi nos in di-e, qua in-vo-ca-vé-rimus te.

*Seigneur, sauve la France, * et exauce-nous au jour où nous t'invoquerons.*

POSTCOMMUNIONS

Ÿ. Dóminus vobíscum.

R. Et cum Spírítu tuo.

Orémus. – Præsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut, quod de sancto altári tuo ac-cépimus, précibus beáti Evangelístæ tui Lucæ, sanctíficet ánimas nostras, per quod tuti esse pössimus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Orémus. – Immortalitátis alimóniam consecúti, quæsumus, Dómine : ut, quod ore percépimus, pura mente sectémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Prions. – Fais, nous t'en prions, Dieu tout-puissant : que ce que nous avons reçu de ton saint autel sanctífie nos âmes, par les prières de ton Evangéliste le bienheureux Luc, et qu'ainsi nous puissions être en sécurité. Par Notre Seigneur Jésus Christ ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

Prions. – Ayant reçu l'aliment de l'immortalité, nous te supplions, Seigneur, de faire que nous conservions dans un cœur pur ce que notre bouche a reçu. Par Notre Seigneur Jésus Christ ton Fils, qui vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

ITE MISSA EST VIII & BENEDICTION

Allez, c'est l'envoi.

V.



- te, missa est.

Rendons grâce à Dieu.

Rx. De- o grá-ti- as.

AU DERNIER ÉVANGILE

SVB TVVM PRÆSIDIVM

Plus ancienne prière mariale connue, attestée en Egypte dès l'an 250.

Sous ta protection, nous nous réfugions,

Sainte Mère de Dieu ;

VII.



Ub tu-um præ-sí-di-um confú-gimus, * sancta De- i

ne méprise pas nos prières dans nos nécessités,

Gé-nitrix : nostras depre-ca-ti-ónes ne despí-ci- as in ne-cessi-

mais de tous périls, délivre-nous,

toujours Vierge glorieuse

tá-ti-bus, sed a pe-rí-cu-lis cunctis lí-be-ra nos, sem-per

et bénie.

Virgo glo-ri-ó-sa et be- ne-dicta.

PROCESSION DE SORTIE

ORGUE

Carillon de Westminster - Louis Vierne (1870 † 1937), organiste de Notre-Dame de Paris



Schola Sainte Cécile

& Schola Saint Roman le Mélode (élèves de la classe de chant)

Direction : Henri de Villiers & Nicolas Vardon

A l'orgue, Vincent Rigot

A la sortie, vente de gâteaux, rafraichissements, petite brocante par la Schola Sainte Cécile pour financer l'orchestre pour la fête de sainte Cécile le 22 novembre prochain.